MANUAL DE INSTRUCCIONES/ INSTRUCTION MANUAL/ ROLLATOR PRADO

MOBICLINIC
Spanish Leading Company Since 1985

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones para conocer bien su nuevo rollator antes de utilizarlo. El modelo Prado soporta un peso de hasta 110 kg.

Pasos para la utilización del rollator:
1. Presione los frenos para activarlos.
2. Coloque ambos pies juntos en medio del marco del rollator.
3. Desactive los frenos levantando los manillares de los frenos.
4. Agarre ambos manillares del rollator.
5. Mueva el rollator hacia adelante a una distancia que le resulte cómoda. Es posible que sus pies queden a la misma distancia entre sí que las ruedas traseras del rollator.
6. Una vez que esté cómodo, avance primero con la pierna más débil.
7. Después, apóyese en el manillar para avanzar con la pierna contraria.
8. Recuerde que ambos pies deben estar entre las ruedas del rollator. Continúe caminando según se indica en los pasos 5 y 7.

Consejos y precauciones
Mantenga siempre al menos la punta de sus pies dentro del marco del rollator. Cuando se ponga de pie después de estar sentado, apóyese en el asiento en lugar de tirar de los manillares del rollator. Accione los frenos antes de sentarse y asegúrese de que el freno está activado antes de levantarse. Dé pasos cortos para girar y mantenga las caderas en paralelo a la barra frontal del rollator. No gire el cuerpo hacia el lado contrario del rollator. No se siente en el rollator sin haber activado antes los frenos ni lo use como silla de ruedas temporal, pues podría volcarse y causarle lesiones. Asegúrese de que todas las ruedas están sobre el suelo antes de caminar. No se incline sobre el rollator. No lo utilice en escaleras convencionles ni mecánicas. No coloque objetos pesados en la cesta, ya que podría provocar que el rollator vuelque. Recuerde que este producto se debe utilizar solo en superficies planas y lisas.

ENGLISH

Read these instructions in order to familiarize with your new rollator well before use. The model Prado has a weight capacity of 110kg.

How to use the rollator:
1. Lock the brakes on the rollator by pushing the brake handles down.
2. Place both feet side-by-side in the middle of the rollator frame.
3. Release the brakes by pulling the brake handles up.
4. Grasp the hand grips on either side of the rollator.
5. Push the rollator forward to a comfortable distance.
6. Your toes should be even with the back wheels of the rollator.
7. Step forward toward the inside of the rollator frame with your weaker leg.
8. Step forward with your stronger leg while supporting yourself with the hand grips. Both feet should be side-by-side between the wheels of the rollator. Continue walking by repeating Step 5 and Step 7

Tips and Warnings
Keep a part of your body, like your toes, within the rollator frame at all times. When standing from a sitting position, push up from the seat instead of pulling up on the rollator handles. Apply the brake before sitting and make sure the brake is applied before standing to use the rollator. When turning, take small steps and keep your hips parallel to the front bar of the rollator. Avoid twisting your body away from the rollator. Don't sit on the rollator seat without activating the brakes and don't use this device as a temporary wheelchair. The rollator can tip over causing injury. Ensure all wheels of the rollator are on level ground before walking. Don't hunch forward over the rollator. Don't use the rollator on an escalator or stairs. Don't place heavy objects in the basket because this can cause the rollator to tip over. Remember this product should only be used on flat and smooth surfaces.

Ajuste de altura **Height adjustment**

Plegado **Folding**

Última revisión: 12 de Abril 2021
Last revision date: April 12th 2021

MANUALE D'UTILISATION/ MANUALE D'INSTRUZIONI/ ROLLATOR PRADO

MOBICLINIC
Spanish Leading Company Since 1985

FRANÇAIS

Lisez la totalité des instructions afin de bien connaître votre nouveau déambulateur avant de l'utiliser. Le modèle Prado supporte jusqu'à 110 kg.

Processus à suivre pour utiliser le déambulateur:
1. Activez les freins du rollator en pressant les poignées des freins.
2. Placez vos jambes au centre du cadre du déambula-teur.
3. Désactivez les freins en relâchant les poignées des freins.
4. Saisissez les deux poignées du déambulateur.
5. Placez le déambulateur devant vous à une distance confortable pour vous. Vos pieds devraient coïncider avec les roues arrière du déambulateur.
6. Avancez jusqu'à l'intérieur du cadre du déambulateur avec la jambe la plus faible.
7. Avancez avec la jambe la plus agile tout en vous appu-yant sur les poignées. Les deux pieds doivent être entre les roues du déambulateur. Continuez à marcher en répétant les étapes 5 et 7.

Conseils et précautions
Gardez toujours une partie de votre corps, comme les orteils par exemple, dans la structure du déambulateur. Lorsque vous vous levez, prenez de l'élan depuis votre siège au lieu de vous accrocher aux poignées du déambu-lateur. Activez les freins avant de vous asseoir et de vous lever. Faites de petits pas pour tourner et gardez les hanches parallèles à la barre frontale du déambulateur. Essayez de ne pas tourner votre corps vers le côté opposé au déambulateur. Ne vous asseyez pas sur le déambula-teur sans avoir actionné les freins et ne l'utilisez pas comme fauteuil roulant ; il pourrait basculer et vous causer des blessures. Assurez-vous que toutes les roues reposent sur le sol avant de marcher. Ne vous penchez pas sur le déambulateur. Ne l'utilisez pas dans les escaliers et les escalators. Ne placez pas d'objets lourds dans le panier. Autrement, déambulateur pourrait basculer. Veuillez-vous rappeler que ce produit doit s'utiliser uniquement en des surfaces plats et lises.

ITALIANO

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per conoscere il funzionamento del nuovo deambulatore a rotelle prima di utilizzarlo. Il modello Prado supporta un peso massimo di 110 kg.

Como utilizzare il deambulatore:
1. Azionare i freni del deambulatore premendo le leve dei freni, presenti sotto le maniglie.
2. Mettere entrambi i piedi uniti al centro del telaio del deambulatore.
3. Disattivare i freni sollevando le leve dei freni.
4. Afferrare entrambe le maniglie del deambulatore.
5. Spostare il deambulatore in avanti a una distanza che sia confortevole. I piedi dovrebbero stare all'altezza delle ruote posteriori.
6. Avanzare verso l'interno del telaio del deambulatore con la gamba più debole.
7. Portare verso il centro del deambulatore anche l'altro piede, in modo che si allinei con il primo. Continuare a camminare ripetendo i passaggi 5 e 7.

Consigli e precauzioni
Mantenere sempre una parte del corpo, come ad esempio i piedi, all'interno della struttura del deambulatore. Alzandosi dal seggiolino del deambulatore, spingersi facendo leva sul sedile invece di tirare la maniglia del deambulatore. Azionare i freni prima di sedersi e accertarsi che i freni siano ancora inseriti prima di rialzarsi. Fare piccoli passi per girare e tenere i anchi paralleli alla barra frontale del deambulatore. Evitare di girare il corpo verso il lato opposto del deambulatore. Si consiglia di sedersi sul rollator solo dopo aver attivato i freni di stazionamen-to e non usarlo come sedia a rotelle, poiché potrebbe ribaltarsi e provocare lesioni. Assicurarsi che tutte le ruote siano poggiate a terra prima di iniziare a camminare. Non curvarsi verso il deam-bulatore. Non utilizzare sulle scale convenzionali né meccaniche. Non collocare oggetti pesanti nel cestino, farlo potrebbe causa-re il ribaltamento del deambulatore. Ricorda: questo prodotto può essere utilizzato solo su superfici piane e lisce

Ajustement de la hauteur / **Regolazzione della alltezza**

Pliage / **Piegamento**

ANWEISUNGEN/ MANUAL DE INSTRUÇÕES/ ROLLATOR PRADO

MOBICLINIC
Spanish Leading Company Since 1985

DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Gebrauchshinweise vor der ersten Anwendung Ihres Rollators sorgfältig durch. Das Prado Modell erträgt bis 110 kg.

Hinweise zur Verwendung des Rollators:
1. Drücken Sie die Bremshebel nach unten beim Parken (Feststellbremse).
2. Legen Sie die Füße zwischen die Hinterräder (in der Mitte des Rollatorrahmens).
3. Ziehen Sie die Bremshebel nach oben beim Schieben. (Betriebsbremse).
4. Fassen Sie beide Handgriffe an.
5. Bewegen Sie den Rollator nach vorne und legen Sie ihn in einen bequemen Abstand. Ihre Füße können sogar im gleichen Abstand wie die Hinterräder des Rollators stehen.
6. Gehen Sie mit Ihrem schwächeren Bein nach vorne zur Innenseite des Rollatorrahmens.
7. Treten Sie mit Ihrem stärkeren Bein vor, während Sie sich mit den Handgriffen abstützen. Beide Füße sollten Seite an Seite zwischen den Rädern des Rolla-tors. Gehen Sie weiter, indem Sie Schritt 5 und Schritt 7 wiederholen.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen
Halten Sie einen Teil Ihres Körpers, wie Ihre Zehen, immer im Rollatorrahmen. Wenn Sie aus dem Sitzen stehen, drücken Sie vom Sitz nach oben, anstatt an den Rollatorgriffen nach oben zu ziehen. Ziehen Sie die Bremse vor dem Sitzen an und stellen Sie sicher, dass die Bremse angezogen ist, bevor Sie den Rollator benutzen. Beim Drehen kleine Schritte machen und die Hüften parallel zum vorderen Balken des Rollators halten.Ver-meiden Sie es, Ihren Körper vom Rollator wegzudrehen. Setzen Sie sich nicht auf den Rollatorsitz, ohne die Bremsen zu betätigen, und verwenden Sie diese Vorrich-tung nicht als temporären Rollstuhl. Der Rollator kann umkippen und Verletzungen verursachen. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Räder des Rollators auf ebenem Boden befinden, bevor Sie gehen. Bücken Sie sich nicht vorwärts über den Rollator. Verwenden Sie die Rolltreppe nicht auf einer Rolltreppe oder Treppe. Legen Sie keine schweren Gegenstände in den Korb, da dies zum Umkippen des Rollators führen kann. Beachten Sie bitte, dass dieses Produkt nur auf flachen und glatten Oberflächen genutzt werden darf.

PORTUGUÊS

Por favor, leia atentamente esta instrução para conhecer bem o seu novo andador antes de usar. O modelo Prado tem uma capacidade de peso de 110kg.

Passos para a utilização do andador:

1. Bloqueie os travões no andador empurrando os maní-pulos dos travões para baixo.
2. Coloque ambos os pés lado a lado no meio da estrutu-ra do andador.
3. Solte os travões puxando os manípulos dos travões para cima.
4. Segure os punhos de ambos os lados do andador.
5. Empurre o andador para a frente até uma distância confortável. Os dedos dos pés devem estar nivelados com as rodas traseiras do andador.
6. Avance em direção ao interior da estrutura do anda-dor com a sua perna mais fraca.
7. Avance com a perna mais forte enquanto se sustenta com os punhos das mãos. Ambos os pés devem estar lado a lado entre as rodas do andador. Continue a andar repetindo os passos 5 e 7.

Conselhos e avisos
Mantenha sempre uma parte do seu corpo, como os dedos dos pés, dentro da estrutura do andador. Quando se levantar de uma posição sentada, empurre para cima a partir do assento em vez de puxar as pegas do andador. Aplique o travão antes de se sentar e certifique-se de que o travão está aplicado antes de se levantar para utilizar o rolo. Ao virar, dê pequenos passos e mantenha as ancas paralelas à barra dianteira do rolo. Evite torcer o corpo para longe do rolo. Não se sente no rollator sem os travões ativados e não use este dispositivo como uma cadeira de rodas temporária. O andador pode tombar e causar ferimentos. Certifique-se de que todas as rodas do andador estão em terreno plano antes de caminhar. Não se incline para a frente sobre o andador. Não use o andador em escadas ou escadas rolantes. Não coloque objetos pesados no cesto porque isso pode fazer com que o rolete tombe. Lembre-se que este produto unicamente deve ser usado em superfícies lisas.

Höhenverstellung **Ajuste de altura**

Zusammenklappen **Dobrágem**

MD CE

GUANGDONG KAIYANG MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD
1 of No.21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District,
Foshan City, Guangdong Province, China
EC REP Legal Representatice Inside EU/Representante legal en la UE
SUNGO EUROPE B.V.
Olympisch Stadion 24,
1076DE Amsterdam, Netherland

MOBICLINIC
Distributed by/Distribuido por:
MOBICLINIC S.L.
Polígono Industrial Fridex, 38-39, 41500
Alcalá de Guadaíra, (Sevilla), Spain
Imported by/Importado por: Grupo R. Queraltó S.A.
Polígono Industrial El Pino, Avenida Pino Albar, 24,
41016, Sevilla (Spain)